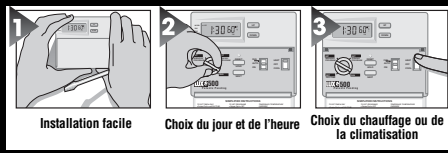


MODE D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION



SÉRIÉ TX500b

THERMOSTAT ÉLECTRONIQUE SMART TEMP®



1-2-3
et c'est
tout



À l'intérieur, instructions complètes pour l'installation et la programmation faciles à comprendre.

LUX PRODUCTS CORPORATION • Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA

AVERTISSEMENT: Utilisez des piles alcalines Energizer® ou DURACELL® seulement. Energizer® est une marque de commerce enregistrée de Eveready Battery Company, Inc. DURACELL® est une marque de commerce enregistrée de The Gillette Company, Inc.

52016

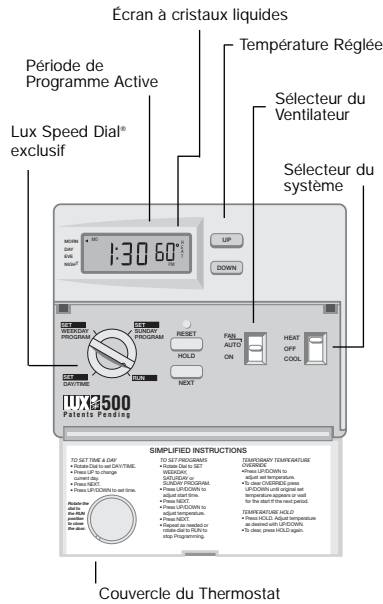
IMPORTANT !

D'ABORD LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Nous tenons à vous remercier de la confiance que vous accordez à notre produit. Pour obtenir les meilleurs résultats, veuillez lire ces instructions et vous familiariser avec votre nouveau thermostat avant de l'installer. Puis suivez les procédures d'installation, une étape à la fois. Cela vous fera gagner du temps et réduira les risques d'abimer le thermostat et ses mécanismes de commande. Ces instructions peuvent contenir des informations allant au-delà de ce qui est nécessaire pour votre installation en particulier. Veuillez les conserver pour consultation ultérieure.

FONCTIONS

- Le TX500 peut s'utiliser avec la plupart des systèmes de chauffage ou d'air conditionné, ou des systèmes de chauffage millivolt à gaz. On ne peut pas l'utiliser avec des systèmes de chauffage 120 volt ou des pompes à chaleur multi-étages. Consultez votre détaillant pour les autres thermostats LUX de contrôle de ces systèmes.
- Le TX500 est programmable. Il y a quatre périodes de programmation par jour. Chaque période peut être programmée séparément.
- Vous pouvez utiliser les programmes d'heures et de températures intégrés ou les modifier en fonction de votre emploi du temps. Le TX500 permet une programmation séparée pour les jours de semaine, le samedi et le dimanche - pour le chauffage ou la climatisation. Vous pouvez annuler les températures d'une seule période de programmation ou pour toutes les vacances.
- Par temps froid, lorsque le sélecteur du système est réglé sur HEAT (chauffage), le TX500 maintiendra une température ambiante de « rétablissement » plus chaude pour économiser de l'énergie. Puis il passera à une température plus « confortable », de façon automatique, à des heures spécifiées au cours de la journée.
- Par temps chaud, lorsque le sélecteur du système est réglé sur COOL (climatisation), le TX500 maintiendra une température ambiante plus chaude de « rétablissement » pour économiser de l'énergie. Puis il passera à une température plus « confortable », de façon automatique, à des heures spécifiées au cours de la journée.
- Un grand écran à cristaux liquides indique l'heure, le jour de la semaine, ainsi que la température ambiante et la température réglée.
- Choix du minimum de 5 ou 2 minutes de marche ou d'arrêt pour éviter les cycles trop courts et protéger le compresseur
- Deux piles alcalines Energizer® ou DURACELL®, taille « AA » (non fournies) sont utilisées pour maintenir vos programmes de temps et de température.



AVERTISSEMENT : Utilisez des piles alcalines Energizer® ou DURACELL® seulement.

MISE EN GARDE

- Votre thermostat est un instrument de précision. Veuillez le manier avec soin.
- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil avant d'installer ou de nettoyer le thermostat ou une pièce du système. Ne rétablissez pas l'alimentation électrique avant la fin du travail.
- Ne court-circuitez pas les bornes électriques sur les commandes du chauffage ou de l'air conditionné pour tester l'appareil, car cela endommagerait le thermostat et annulerait votre garantie.
- Tout le câblage devra être conforme aux codes et aux ordonnances locales.
- Ce thermostat est destiné à être utilisé avec des systèmes millivolt et 24 volt. Le thermostat devra être limité à un maximum de 1,0 amp : une intensité de courant plus élevée pourrait endommager le thermostat. En cas de doute, veuillez appeler votre compagnie électrique.

INSTALLATION

Veuillez lire attentivement les instructions avant de commencer l'installation

OUTILS NÉCESSAIRES

Tournevis Phillips n°1 (petit) Perceuse avec mèche de 4,8 mm (3/16 po.)

EMPLACEMENT DU THERMOSTAT

Pour les installations de remplacement, monter le nouveau thermostat à la place de l'ancien à moins de suggestion contraire ci-après. Pour les nouvelles installations, suivez les directives ci-après.

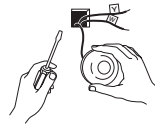
1. Placez le thermostat sur un mur d'intérieur à environ 1,5 m (5 pi) au-dessus du sol, et dans une pièce qui est utilisée souvent.
2. Ne l'installez pas dans un endroit soumis à des conditions de chaleur inhabituelles, comme la lumière directe du soleil, à proximité d'une lampe, de la radio, de la télévision, du radiateur, d'une grille, ou d'une cheminée; à côté de tuyaux d'eau chaude se trouvant à l'intérieur des murs; à côté d'un four de l'autre côté d'un mur.
3. Ne placez pas le thermostat dans des conditions de froid inhabituelles, comme un mur d'extérieur, ou un mur séparant une pièce non chauffée, ou dans les courants d'air provenant des escaliers, d'une porte ou d'une fenêtre.
4. Ne placez pas le thermostat dans un endroit mouillé, car cela risque de provoquer de la corrosion qui diminuerait la durée de vie du thermostat.
5. Ne le placez pas dans un endroit manquant de ventilation, comme dans un coin, une alcôve ou derrière une porte ouverte.
6. Ne l'installez pas avant la fin des travaux de construction et de peinture.
7. Ce thermostat ne nécessite pas de mise à niveau.

RETRAIT DE L'ANCIEN THERMOSTAT

Placez le commutateur d'électricité du radiateur et du climatiseur sur OFF (arrêt); puis continuez en observant les étapes suivantes.

2. Notez les caractères inscrits près des bornes. Apposez des étiquettes (ci-incluses) sur chaque câble pour l'identification. Retirez et étiquetez les câbles un par un. Assurez-vous que les câbles ne tombent pas à l'intérieur du mur.
3. Desserrez toutes les vis de l'ancien thermostat et retirez-le du mur.

MONTAGE DU TX500 SUR LE MUR

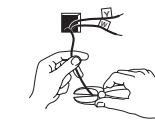


1. Retirez le couvercle de l'ancien thermostat. La plupart sont de type encastrable et il suffit de tirer. D'autres ont des vis de verrouillage sur le côté. Il faut les desserrer.

MISE EN GARDE

Lisez les instructions attentivement avant de retirer les câbles du thermostat existant. Les câbles doivent être étiquetés avant de les enlever. Lors du retrait des câbles des bornes, ignorez la couleur des câbles car ils ne sont pas forcément conformes à la norme.

3. Enfoncez le bouton placé au bas du thermostat et basculez la boîte du support en soulevant pour faire sortir la boîte du support.



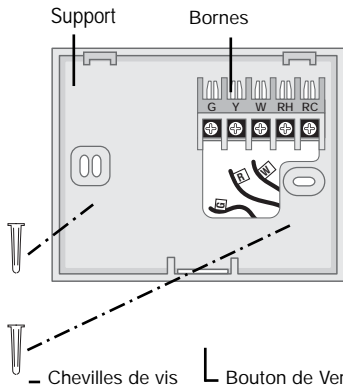
1. Dénudez 9,5 mm de matériau d'isolation aux extrémités et nettoyez la corrosion.



2. Remplissez l'ouverture du mur avec un matériau isolant non-inflammable pour éviter que les courants d'air affectent le thermostat.

MISE EN GARDE

Attention de ne pas déplacer tomber la boîte ou de bouger les pièces électroniques. Laissez le couvercle fermé lors du retrait de la boîte hors du support.

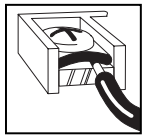


REMARQUE

Si vous installez le support sur un matériau mou comme le placôplâtre, ou si vous utilisez les anciens trous de fixation, les vis risquent de ne pas tenir. Percez un trou de 4,8 mm pour chaque vis et insérez les chevilles en plastique fournies. Ensuite montez le support comme indiqué ci-dessous.

— Chevilles de vis — Bouton de Verrouillage

FIXATION DES CÂBLES



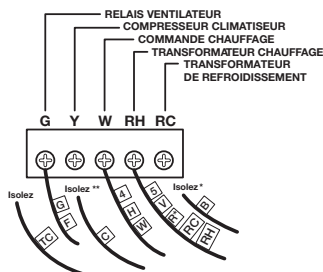
4. Tenez le support contre le mur avec les câbles passant là où cela convient pour le câblage. Faites passer les câbles en-dessous du bloc de bornes. Positionnez le support au mieux (pour cacher les marques de l'ancien thermostat). Fixez le support au mur avec les deux vis fournies.

MISE EN GARDE

Ne laissez pas les câbles se toucher ou toucher les pièces du thermostat. Les câbles doivent être fixés entre la pièce d'écartement noire et la borne en cuivre. Assurez-vous également de bien serrer les 5 vis de la borne électrique.

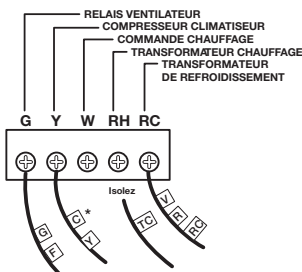
SCHEMAS DE CABLAGE

Systèmes de Chauffage



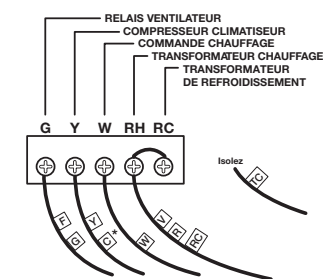
* Pour remplacer un TM-11 Honeywell, isolez le câble « R », connectez le câble « B » à la borne « RH »
** Pour remplacer un thermostat Honeywell avec câble d'horloge « C », isolez « C ».

Systèmes de Climatisation



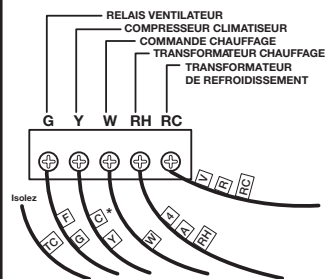
* Si les câbles « Y » et « C » sont présents, isolez le câble « C ».

Systèmes de Chauffage/Climatisation 4 câbles avec un transformateur



* Si les câbles « Y » et « C » sont présents, isolez le câble « C ».
* Si « B » est présent avec un autre câble, voir le schéma avec deux transformateurs.

Systèmes de Chauffage/Climatisation 5 câbles avec deux transformateurs



* Si les câbles « C » et « C » sont présents, isolez le câble « C ».

Les schémas ci-dessous sont fournis pour les nouvelles installations ou les câbles non référencés.

CONNEXIONS TYPE POUR CHAUFFAGE 24V ET SYSTEME MILLIVOLT A 2 CABLES GAZ

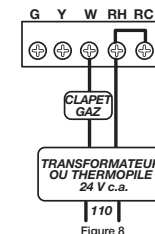


Figure 8

CONNEXIONS TYPE POUR CHAUFFAGE A 3 CABLES SI LE TROISIEME CABLE EST LE CABLE DE VENTILATEUR

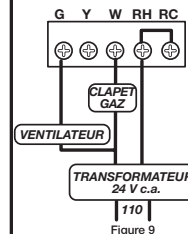


Figure 9

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION TYPE (4 CABLES)

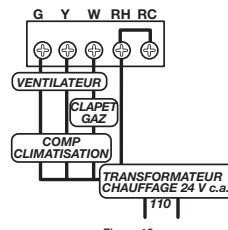


Figure 10

CHAUFFAGE ET CLIMATISATION TYPE (5 CABLES)

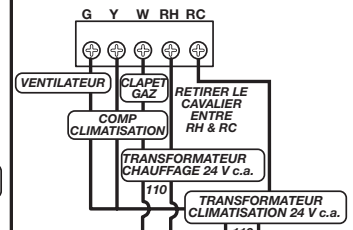


Figure 11

MISE EN PLACE DES PILES/ENTRETIEN

Deux piles alcalines Energizer® ou DURACELL®, taille « AA » (non fournies) sont utilisées pour faire fonctionner le chauffage, conserver sa programmation en mémoire et pour éclairer l'écran. Remplacez les piles lorsque l'indicateur LO BATT s'affiche à l'écran, ou au moins une fois par an.

REMARQUE

Si vous avez un système électrique et que le ventilateur ne fonctionne pas après installation, trouvez le sélecteur de chaleur électricité/gaz au dos du boîtier. Positionnez le sélecteur sur ELEC.

1. Retirez les piles neuves de leur boîte.
2. Retirez le boîtier du thermostat comme décrit au bas de la première colonne.
3. Retirez les piles usagées.
4. Installez deux nouvelles piles alcalines Energizer® ou DURACELL® de format « AA » dans le compartiment des piles. Faites attention à l'inscription de polarité. Remettez le boîtier en place contre le mur.
5. Accrochez le haut du boîtier sur le support, basculez le boîtier vers le bas et encastrez-le sur le support.

AVERTISSEMENT : Utilisez des piles alcalines Energizer® ou DURACELL® seulement.

La mise en place est maintenant terminée. N'oubliez pas de rétablir le courant électrique du chauffage ou climatiseur. Si c'est la première que vous procédez à la mise en place des piles, le thermostat affichera « SUN 12:AM ». Au bout de 90 secondes, le thermostat commencera à afficher la température ambiante en alternance avec l'heure. Pour corriger l'affichage, se reportez-vous à la section intitulée « Réglage de l'HEURE et du JOUR », après avoir réglé les programmes.



REPLACEZ LES PILES LORSQUE L'INDICATEUR S'AFFICHE

REMARQUE
En remplaçant des piles, vous environ appx. 1 minute avant que les programmes ne soient perdus.

Logement des Piles

SERVICE TECHNIQUE

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'installation ou de l'utilisation de votre thermostat, relisez attentivement les instructions de ce manuel. Si vous avez besoin d'assistance, veuillez contacter notre Département d'Assistance Technique au 856-234-8803 aux heures de bureaux habituelles entre 8h00 et 16h30 Heure Est US, du lundi au vendredi. Vous pouvez bénéficier d'une assistance technique à n'importe quelle heure, jour et nuit sur <http://www.luxproducts.com>. Notre site internet vous fournit les réponses aux questions techniques les plus fréquentes, et vous permet également d'envoyer par courriel vos questions à notre support technique.

GARANTIE

Garantie limitée : Si cette unité ne fonctionne pas en raison d'une défectuosité matérielle ou de main d'oeuvre dans les trois ans suivant la date d'achat, LUX Products Corporation, à son entière discrétion, la réparera ou la remplacera. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par un accident, un mauvais usage ou un défaut de suivre les instructions d'installation. Les garanties implicites sont limitées à une durée de trois ans à compter de la date d'achat d'origine. Certains états ne permettent pas les limitations de temps sur les garanties, ainsi cette limite pourrait ne pas s'appliquer. Veuillez retourner toutes les pièces défectueuses au détaillant participant, celui-ci même ou l'achat a été effectué, accompagnées des preuves d'achat. Veuillez vous reporter à la section « ASSISTANCE TECHNIQUE » avant de retourner votre thermostat. L'acheteur assume tous les risques et responsabilités des dommages accessoires et indirects résultant de l'installation et de l'utilisation de cette unité. Certains états ne permettent pas l'exclusion des dommages accessoires ou indirects, ainsi cette exclusion pourrait ne pas s'appliquer. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il se pourrait que vous ayez d'autres droits, lesquels varient d'un état à l'autre. Applicable aux Etats-Unis d'Amérique seulement.

MODE D'OPÉRATION

Vous pouvez programmer ce thermostat « sans bouger de votre fauteuil », car il est possible d'effectuer des changements de réglage ou de programme avec le boîtier du thermostat, qu'il soit sur son support mural ou non.

Le TX500 affiche en alternance l'heure et la température ambiante. Il affiche aussi le jour de la semaine et la période de programme actuellement active qui contrôle la température: MORN, DAY, EVE, ou NIGHT (MATIN, JOUR, SOIR, ou NUIT).

La température de contrôle apparaît sur le côté droit de l'écran. En hiver, placez le sélecteur de l'appareil sur HEAT pour contrôler le chauffage. En été, placez le sélecteur sur COOL pour contrôler la climatisation. Au printemps ou à l'automne, ou lorsque les fenêtres sont ouvertes, vous pouvez éteindre l'appareil.

Lorsque le sélecteur FAN est sur AUTO, le ventilateur fonctionne automatiquement pendant le chauffage et la climatisation. Si le sélecteur FAN est sur ON (marche), le ventilateur fonctionne de manière continue même sans le chauffage ou la climatisation.

REMARQUE

Le sélecteur FAN fonctionne uniquement si votre appareil dispose d'un câble pour la borne « G » du TX500.

LES PROGRAMMES INTÉGRÉS ENERGY STAR®

Enfoncée la touche RESET qui met en route les programmes intégrés de chauffage et de climatisation. Pour modifier les programmes intégrés, tournez le sélecteur sur SET WEEKDAY PROGRAM ou SET WEEKEND PROGRAM.

Vous pouvez utiliser les programmes intégrés tels quels ou les modifier à votre gré. Chaque jour est divisé en quatre périodes. Chaque période a sa propre heure de début et sa propre température.

	PÉRIODE	MODE DE CHAUFFAGE	MODE DE CLIMATISATION
JOURS DE SEMAINE Pré-Programmes	MORN (MATIN)	6H00 21 °C (70 °F)	6H00 26 °C (78 °F)
	DAY (JOUR)	8H00 17 °C (62 °F)	8H00 29 °C (85 °F)
	EVE (SOIR)	18H00 21 °C (70 °F)	18H00 26 °C (78 °F)
	NITE (NUIT)	22H00 1 °C (32 °F)	22H00 28 °C (82 °F)
SAMEDI AU DIMANCHE Pré-Programmes	MORN (MATIN)	6H00 21 °C (70 °F)	6H00 26 °C (78 °F)
	DAY (JOUR)	8H00 17 °C (62 °F)	8H00 29 °C (85 °F)
	EVE (SOIR)	18H00 21 °C (70 °F)	18H00 26 °C (78 °F)
	NITE (NUIT)	22H00 1 °C (32 °F)	22H00 28 °C (82 °F)

Pour pouvoir fermer la porte, le sélecteur doit se trouver à la position RUN.

PROGRAMMATION DU TX500

En fonction de votre emploi du temps, vous pouvez changer les heures et/ou les températures des programmes des jours de semaine, du samedi ou du dimanche. Chaque période (matin, jour, soir, et nuit) est programmée pour le chauffage (HEAT) ou la climatisation (COOL).

Un tableau vierge de programmation figure ci-dessous pour vous permettre de noter vos réglages de température.



Pour établir un programme de contrôle du chauffage du TX500, sélectionnez HEAT.
OU Pour établir un programme de contrôle de la climatisation du TX500, sélectionnez COOL.



Placez le sélecteur sur SET WEEKDAY PROGRAM (établir programme pour jours de semaine). Pour programmer le week-end (WEEKEND), tournez le sélecteur sur SET WEEKEND PROGRAM. Si le sélecteur est positionné sur SET WEEKDAY PROGRAM, l'écran s'affichera comme suit :

UP	DOWN	Pour changer l'heure de début pour le matin (MORN)	UP	DOWN	Pour changer la température de début pour le soir (EVE)
NEXT		Pour programmer la température	NEXT		Pour programmer la température
UP	DOWN	Pour changer la température réglée pour le matin (MORN)	UP	DOWN	Pour changer la température réglée pour le soir (EVE)
NEXT		Pour passer à jour (DAY)	NEXT		Pour passer à nuit (NIGHT)
UP	DOWN	Pour changer l'heure de début pour le jour (DAY)	UP	DOWN	Pour changer l'heure de début pour la nuit (NIGHT)
NEXT		Pour programmer la température	NEXT		Pour programmer la température
UP	DOWN	Pour changer la température réglée pour le jour (DAY)	UP	DOWN	Pour changer la température réglée pour la nuit (NIGHT)
NEXT		Pour passer au soir (EVE)			Placer le sélecteur sur la position RUN pour débiter les programmes.

RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR



MISE EN GARDE

Le TX500 est protégé contre les décharges normales d'électricité statique. Toutefois, par temps extrêmement sec, vous devez toucher un autre objet en métal avant le TX500 pour éviter la perte éventuelle de programmes.

Ouvrez la porte avant du thermostat. Placez le sélecteur sur la position SET DAY/TIME. Vous verrez l'affichage ci-dessus illustré avec un drapeau clignotant sur un jour de la semaine. Une fois que vous avez réglé le jour et l'heure, positionnez le sélecteur sur RUN pour revenir au mode d'opération normal ou sur une autre position pour continuer la programmation.

UP	Pour changer le jour courant	NEXT	Pour régler l'heure courante. L'heure (par ex. « 12:00 ») se mettra à clignoter.	UP	Pour changer l'heure courante
				DOWN	

ANNULATION TEMPORAIRE DE TEMPÉRATURE ET MAINTIEN DE TEMPÉRATURE

Ces caractéristiques vous permettent de changer la température actuellement réglée sans changer les programmes enregistrés dans la mémoire.

ANNULATION TEMPORAIRE DE LA TEMPÉRATURE



UP
DOWN

- Appuyez sur les touches UP/DOWN pour changer la température actuellement réglée. L'indicateur OVERRIDE s'affiche à l'écran.
- La fonction d'annulation sera automatiquement annulée au début de la période suivante de programmation.
- Pour annuler OVERRIDE avant la période suivante de programmation, appuyez sur UP/DOWN jusqu'à l'affichage de la température de réglage initial. L'indicateur OVERRIDE disparaîtra de l'écran.

MAINTIEN DE LA TEMPÉRATURE PENDANT LES VACANCES



HOLD

- Appuyez sur HOLD. Réglez la température comme souhaité à l'aide de la touche UP/DOWN.
- La température réglée ne changera pas même après le début de la période suivante de programmation.
- Pour effacer, appuyez de nouveau sur HOLD.

FONCTIONS AVANCÉES

OSCILLATION DE TEMPÉRATURE

Le thermostat fonctionne par la mise en marche ou l'arrêt du système de chauffage ou de climatisation dès que la température système de chauffage ou de climatisation dès que la température ambiante varie d'un certain nombre de degrés par rapport à la température de contrôle. Cette variation est « l'oscillation ».

Le système doit passer par le cycle d'activation de 3 à 6 fois par heure. Un nombre d'oscillations plus petit augmente le nombre de cycles et la température est plus constante. Un plus grand nombre d'oscillations diminue le nombre de cycles en général pour économiser l'énergie.

RÉGLAGES DE L'OSCILLATION



Le sélecteur doit se trouver sur la position d'opération.

HOLD NEXT Appuyez en même temps
UP DOWN Pour changer l'oscillation
NEXT Appuyez pour mémoriser

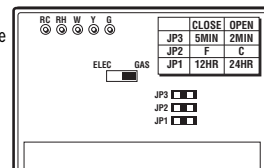
FONCTIONNEMENT MINIMUM DE 5 MIN/2MIN

Votre thermostat a un chronomètre interne qui protège votre compresseur. Le chronomètre assure un fonctionnement minimum de 5 minutes. Vous pouvez changer cette durée minimum de 5 minutes à 2 minutes. Pour cela, positionnez le cavalier JP3 sur les deux aiguilles. Vous devez appuyer sur le petit bouton sans marque sur le devant du thermostat pour effectuer ce changement.

CHANGEMENT DE °F À °C ET DU FORMAT DE 12H AU FORMAT DE 24H

MISE EN GARDE : Pour faire ces changements vous devez régler de nouveau le thermostat. Copiez vos programmes personnalisés sur le tableau ci-dessous. Celui-ci vous servira de référence pour réécrire vos programmes plus tard.

- Pour changer en degrés centigrades(Celsius), déplacez le cavalier - JP2
- Pour se mettre à l'horloge de 24h, déplacez le cavalier - JP1
- Appuyez sur le bouton de réglage pour que les changements s'effectuent.
- Reprogrammez si nécessaire.



TABEAU DE PROGRAMMATION

JOUR	PÉRIODE	CHAUFFAGE		CLIMATISATION	
		L'Heure	TEMP.	L'Heure	TEMP.
Du Lundi au Vendredi	MATIN				
	JOUR				
	SOIR NUIT				
Samedi au Dimanche	MATIN				
	JOUR				
	SOIR NUIT				